Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

Herausgeber: Le messager suisse

Band: - (1996)

Heft: 92

Rubrik: Lexique du parler romand

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Lexique du parler romand

Par Pierre Jonneret

Barjaquer (v.i.) : Bavarder de choses et d'autres, généralement pour ne rien dire ou simplement pour meubler le silence. *Une barjaque* : une bavarde impénitente pas toujours dénuée d'un certain sens du commérage.

Crichte (n. f.) : Le mortier que les maçons projettent sur les murs pour les crépir. Etymologiquement vient sans doute des jurons mettant en cause le Seigneur que les plâtriers italiens lâchaient en faisant ce dur métier. Par extension se dit d'un gâteau de riz ou d'un soufflé au fromage raté.

Gypsier (n. m.) : Plâtrier

Parchet (n. m.) : Une petite pièce de terre, généralement enclavée dans des espaces cultivés plus grands ou encore en bordure de bois ou de marais. Dans le vignoble, le parchet représente une terrasse séparée des autres par un mur de pierres sèches ou un remblai assurant une certaine horizontalité.

Pose (n. f.) : Mesure de surface locale (canton de Vaud) représentant 0,4 hectares.

Tiolu (n. m.) : Un oisillon. Par extension dans les familles nombreuses, on appelle « tiolus » les enfants de la jeune génération.

Cru (adj.) : Adjectif utilisé dans le Jura et dans certaines régions de France (Normandie) pour désigner un endroit humide et froid, ou encore un climat local. *C'est un endroit cru ; il fait cru ici ; leur salle est crue.*

Bâtiment (n. m.) : Resserre, annexe d'une ferme, d'une exploitation. *On met les pommes de terre dans le bâtiment.*

Timpiègne (n. f.) : Une sorcière de village médisante et parfois malfaisante. Lorsque l'on dit une « vieille Timpiègne », on a tout dit.

Cocasse (n.f) : Une bouilloire ou une casserolle ventrue genre faitout.

Canaubi (n.m.) : Une très vieille chose. Se dit méchamment d'une personne âgée.

Raquemeller (V. L) : se racler la gorge de façon profonde et parfois chronique.

Conservation (loc.) : façon de saluer les gens lorsqu'on les quitte et de leur souhaiter bonne santé.

Pic (n.m.) : Un cheval (généralement âgé).

Porte ouverte

L'Hôpital Suisse de Paris fête ses 25 ans

Le vingt cinquième anniversaire de l'Hôpital Suisse de Paris correspondait à l'inauguration de nouveaux locaux. Preuve que cet établissement modèle à bien des égards ne cesse d'évoluer dans le progrès. De nombreuses personnalités françaises et suisses ont pu ainsi visiter le 25 septembre dernier le hall d'accueil, agrandi et entièrement remodelé où les artistes de la Société des Peintres, Architectes et Sculpteurs Suisses (Section de Paris) présentaient à cette occasion leurs œuvres récentes. Conçu comme un espace de repos et de détente, le nouveau hall de l'Hôpital répond à l'atmosphère de convivialité dont les malades, leur famille et les personnes venant en consultation ont particulièrement besoin. Les nouveaux locaux d'hospitalisation (moyen séjour) permettent de supprimer les dernières chambres à 3 lits. Le confort, l'aménagement et les surfaces y sont exceptionnels. Un hôtel de luxe.

Saluant le Député Maire d'Issy-les-Moulineaux, M. André Santini, ancien ministre, ainsi que l'Ambassadeur de Suisse en France, M. Édouard Brunner et les hauts responsables des services de santé de la région, le Président Charles Gueissaz a tout d'abord rappelé que l'Hôpital, seul établissement privé à but non lucratif de la ville lié au service public hospitalier, était devenu un hôpital de proximité pour les communes voisines et la proche périphérie parisienne. Le président Gueissaz a décrit ensuite les nouveaux équipements, très modernes, dont dispose l'hôpital et a rappelé les liens de complémentarité qu'il entretient avec les établissements similaires voisins : Saint Michel, Léopold Bellan, Antoine Béclère ainsi que l'Hôpital militaire Percy.

Améliorer la formation continue des internes, externes, infirmières, de même que faire bénéficier les médecins de ville de ses services et de son expérience; améliorer encore l'accueil et la qualité des soins en privilégiant le rôle des surveillantes, infirmiers, infirmières et aides soignantes, s'ouvrir aux responsables paramédicaux de la ville et des environs ; intensifier encore les rapports avec les centres de soins divers, tels sont les objectifs que se fixe le Conseil et la Direction de l'Hôpital pour les mois à venir. L'Hôpital, dès lors, se situe dans la ligne des nouvelles directives du plan régional de santé. Sa liaison avec la Maison Suisse de Retraite et la Société Helvétique de Bienfaisance, propriétaires du terrain d'Issy-les-Moulineaux où est établi l'Hôpital, renforce encore la cohésion de ce complexe franco-suisse, unique en son genre, l'HSP étant le seul hôpital suisse à l'étranger.

Évoquant les paroles de l'officier des Services historiques de l'Armée qui faisait visiter la Caserne des Gardes Suisses de Rueil-Malmaison lors des journées du patrimoine, le Président Gueissaz a conclu en soulignant que si l'amitié séculaire entre les deux pays connaissait désormais d'autres formes elle n'en était pas moins aussi vivace que du temps de l'Alliance perpétuelle.

Carnet

Mouvement diplomatique à Lyon

Monsieur le Consul Algé Crettot a quitté le 1er novembre le Consulat général de Suisse de Lyon pour notre représentation diplomatique de Tunis où il assumera les fonctions de premier Conseiller d'Ambassade. Madame le Consul Marianne Kammermann prendra sa succession.

Swissair-France change de Direction

Après plus de trois ans et demi passés à Paris, Gilbert Veuthey a quitté mi-octobre, son poste de Directeur Général de Swissair-France pour occuper les mêmes fonctions en Arabie-Saoudite. Son successeur devrait être nommé début 1997. Daniel Richard, actuel Directeur Commercial, assumera la fonction par intérim.